

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos** Laptulajdonos: **CORVIN** Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timisitorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRÉ** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Ismét légitámadás érte a bolgár fővárost

Göbbels miniszter Berlin bombázásáról: „Az ellenség azt akarja elérni, amit a csatatéren eddig nem tudott és nem is fog elérni: a német ellenálló erő összeroppanását”

Ellentámadással megghusított szovjet átkarolási kísérletek Gomel városi körzetében

Tíz napon belül a második légitámadás érte a bolgár fővárost. Mint Bozsiloff bolgár miniszterelnök parlamenti felszólalásában megállapította, száz repülőgép intézett támadást bolgár terület ellen. A bolgár újó élesen elítéli az újabb támadást is. A lapok rámutatnak arra, hogy az angolok fokozott mértékben akarják nyugtalanítani a bolgár lakosságot. A bolgár kormány — mint erre egy parlamenti felszólalás is mutat — tegnap — megszigorítja a belső nyugalom és egy-egy biztosítására irányuló intézkedéseket.

Berlin

A Berlin ellen egymás után két ízben intézett angol-szász bombatámadással kapcsolatban Göbbels dr. német ropagandaminiszter tegnap felhívást intézett a birodalmi főváros lakosságához és hangoztatta, aminőt a német birodalom ellenállása a csatatéren nem érhet meg, nem fog megtörni a belső vonalon sem. A német sajtó élénken foglalkozik azokkal a szövetséges forrásokból származó hírmagyarázatokkal, melyek szerint a német területek sőt különösen a német főváros ellen intézett légitámadások fokozásával a második arcvonal látszatát szeretnék keltetni. Berlin nézet szerint „voltaképpen olyan kísérletekről lehet szó, amelyekkel újabb témákat keresnek, tekintettel azokra a súlyos nehézségekre, amelyek a második arcvonal megvalósításával kapcsolatban jelentkeznek”, — állapítja meg egy Rador-jelentés. Berlinben nyomtatékosan hangsúlyozzák, hogy a birodalmi főváros lakónegyedei és kulturális értékei ellen intézett támadások a háború lefolyását és döntő eseményeit nem fogják befolyásolni.

A második arcvonal kérdése

Berlini jólértesült körökben lassanként világos képet alkotnak arról, hogy látják német illetékes helyen a háború helyzetét a moszkvai értekezlet után. Német részről — mint a Nemzetközi Sajtótudósító alábbi berlini jelentéséből kitérünk — azt az álláspontot képviselik, hogy lényegében semmi sem változott. Ezt a nézetet — az NST. közlése szerint — a következőkkel indokolják:

— Berlinben régóta számoltak azzal, hogy a második európai arcvonalat valamikor létrehozhatják. A moszkvai értekezlet ebben tehát nem hozott újat. A kérdés csupán az, hogy hol akarták ezt a második arcvonalat megteremtetni: Nyugat-Európában-e, vagy a Balkánon? Német részről mindkét eshetőségre felkészültek.

— Berlinben ugyanezok rámutatnak arra, — folytatódik az NST. jelentése — hogy a moszkvai értekezleten abból a feltevésből indultak ki, hogy Németország már elvesztette a háborút. Minden ebből kiinduló ellenséges kombinációt Berlinben hatástalannak tartanak a háború további alakulására nézve és attól sem félnek, hogy ezek a vágyálmodok politikai hatással lennének Európára. Ellenkezőleg, német illetékes helyen úgy vélik, hogy a moszkvai értekezlet borzalmas fenyegetései, amelyek minden európai nép ellen irányulnak, az európai népeket rábuzogtatják arra, hogy csak a győzelem mentheti meg őket. Ilyen értelmű visszahatás figyelhető meg különben mindenütt, — mondják Berlinben.

A német ellenállás

A különböző német nyilatkozatok egyöntetűek abban a megállapításban, hogy Németországnak eltökélt szándéka a további legkeményebb ellenállás. Erdemes tekintetben néhány, az utóbbi időben

hivatalos személyiségek részéről elhangzott nyilatkozatra rámutatni.

Jodl tüzérségi tábornok, a véderő hadvezetőségi törzskarának főnöke a legutóbbi vezetői értekezleten tartott előadásokhoz csatlakozva az ötödik háborús év kezdetén kialakult sztratégiai helyzetről szövegezte.

— Hogy ebben a háborúban mi minden fog még történni, — mondotta Jodl tábornok — mennyi remény fog elhervadni és mennyi gond fog az ellenkezőjére fordulni, azt ma még a jövő homálya fedi. Az azonban bizonyos, hogy mi sohasem hagyjuk abba a harcot mindaddig, amíg a győzelmet ki nem vívtuk.

„Az 1918. évi összeomlás tanulságai”

„Az 1918. évi összeomlás tanulságai” foglalkozik Ley dr. birodalmi szervezésvezető a Német Munkafront lapjában, az Angri-féle. A mostani és az 1918. novemberi helyzet kimerítő összehasonlítása után Ley dr. megállapítja, hogy „semmit sem találni, ami Németország mai helyzetét az akkori birodalom helyzetével összehasonlíthatóvá tenné. Akkor szűk helyre voltunk szorítva, hiány uralkodott mindenféle nyersanyagban, éhezünk, a vezetőség gyenge és gyáva volt, a nemzet pártokra és osztályokra szakadt, hazaárulók parancsoltak, az arcvonalon az ellenség nyomásztó anyag-főlényke volt tapasztalható. Németország egyedül állt, mindenkitől elhagyatva. Ma uralkodunk földrészünkön minden nyersanyagunk megvan, ami csak szükséges, Németország a háború ötödik évében felemelte a kenyéradagokat és még sohasem volt oly egységes, mint ma. A legerősebb vezetéssel és a legzséniálisabb vezérrel rendelkezünk, a hazaárulókat könyörtelenül félreállítják, az otthon az arcvonalat a legjobb fegyverekkel és elegendő lőszerrel látja el. Hú barátaink és bátor szövetségeseink vannak, mint Japán és sok európai nemzet. Így 1943 november 9-e a német nemzet akaratának és elszántságának megnyilatkozása: a német szabadságharcot végig harcolja. Sohasem adjuk meg magunkat, bármi is következik. Ez az 1918. november 9-i szégyenteljes összeomlás tanulsága” — hangoztatja Ley dr.

Seyss-Inquart beszéde

Seyss-Inquart hollandiai német birodalmi biztos a holland nemzeti szocialista pártban mondott a minap beszédet, melyet a hilversumi rádió is közvetített. Seyss-Inquart a többi között a következő kijelentéseket tette:

— Teljesen lehetetlen, hogy a germán nemzet örök időkre elnyomják. A német nemzet ellenáll és sohasem mond le a háttárról és szabadságáról. Ma nyíltan kijelenthetem, hogy Németország kiürítené Hollandiát. Skandináviát és más országokat is tudná, hogy ezek az államok szembeszállnak a szövetségesek invá-

ziójával. Nem kívánunk német fennhatóság alatt álló Európát. Tudjuk, hogy Németország történelmi küldetése nagyrészt Keleten van, — mondotta Hollandia német birodalmi biztos.

A német hírforrások közlése nyomán idézett fenti állásfoglalások szerint a háború ötödik esztendőjébe lépett német birodalom hivatalos szóvivői nyilatkozatainak tükrében a nemzeti szocialista ta Németország a megadásnak még a gondolatát is visszautasítja. Egyben utalnak azokra a szellemi és anyagi erőforrásokra, melyek igénybevételével a német nép céljait el akarja érni.

Ankara és az égeitengeri helyzet

Lerosz és Számosz égeitengeri szigetek német részről történt elfoglalása mély benyomást keltett Törökországban. Török politikai körök hangsúlyozzák, tisztában vannak a hadászati támaszpontok birtokbavételének jelentőségével. A török sajtó továbbra is Ankara híggadt magatartásának kidomborításán fáradozik. Az Aksam című lap visszautasítja több angol lapnak azt az állítását, hogy a dodekaneszi helyzet

Törökország álláspontját ingadozóvá teszi. „Kétségtelen, hogy Lerosz elfoglalása nem volt előnyös hatással a török közvéleményre — állapítja meg az Aksam, — a török politika szilárdságát azonban az ilyen, alapjában véve nem döntő háborús események nem ingathatják meg. Ha Törökország a háborús szerencse forgandóságától tette volna függővé magatartását, akkor a háború eddigi négy éve alatt gyakorlatilag volna politikáját változtatnia” — írja az Aksam, melynek ily értelmű érvelésére már tegnap is utalt egy ankarai jelentés.

A Dodekanesz-szigetek elvesztésének jelentőségét egyébként maga Attlea helyettes angol miniszterelnök is elismerte tegnap az alsóházban. Az angol sajtó is fájlatja ezt az eseményt. A Daily Telegraph „szerencsétlen epizódnak” minősíti a bekövetkezett fordulatot s annak a véleménynek ad kifejezést, hogy „az egész ügy kezdetől fogva rossz irányban haladt.” A Times utal arra, hogy Számosz szigeteknek elvesztésével a szövetségesek elvesztették utolsó szilárd állásukat is az Égei-tengeren és ezzel kénytelenek voltak átengedni a németeknek az ellenőrzést a török tengerpart vidékén és a görög vizeken. (—)

Jelentéseink a harcterekről

Újabb nappali légitámadás bolgár terület ellen

Szófia. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Szerdán délben 13—15 óra között légi riadó volt Szófiában. A főváros fölött ellenséges repülőgépek szálltak át. A légvédelem működésbe lépett.

Szófia. (Rador). A szerdán Szófia ellen intézett légitámadással kapcsolatban a következő közleményt adták ki: November 24-én ellenséges repülőgé-

pek több hullámban az ország területére szálltak. A léghátrítás működésbe lépett és légi harcokra került sor, melyek eredményesek voltak. Néhány helyen az ellenséges repülőgépek bombákat dobtak le. Néhány magánház összedőlt, a polgári lakosság köréből áldozatok vannak.

Néhány ellenséges repülőgépet lelőttek.

Bozsiloff: Egy oly nép fővárosát bombázták, amely nem akar rosszat senkinek sem

Szófia. (Rador). A Rador hírügynökség munkatársa jelenti:

A szobranje szerda délutáni ülésén, mielőtt a napirendre tértek volna, Bozsiloff miniszterelnök felszólalt s az ellenséges légitámadással kapcsolatban a következő kijelentést tette:

— Bulgária fővárosát ma ismét bombázták az ellenséges légerő: hatvan bombavető és negyven vadászgép támadott. A támadásnak ártatlan áldozatai vannak, halottak és sebesültek. Épületek omlottak össze.

— Ki kell emelnem ez alkalommal — folytatta a bolgár miniszterelnök — hogy egy oly nép fővárosát bombázták, amely nem akar rosszat senkinek, a amelynek talán csak az az egyetlen büne, hogy évszázados jogait védelmezi és a legegységesebb jogok érvényesítésére tö-

rekszik. Ez a nép azonban sohasem vágyott a máséra, nem irányította szeméit s ma sem irányítja semmi olyanra, ami idegen.

— Tisztelettel s kegyelettel adozunk azok emlékének, akik életüket vesztették. Ők is csatlakoztak a drága, százezernyi életáldozathoz, melyet eddig Bulgária évszázados eszményeiért ez a nép hozott. Isten irgalmába ajánljuk őket!

A miniszterelnök e szavait már állva hallgatták meg a miniszterek és a képviselők s vele együtt megismételték:

— Isten irgalmába ajánljuk őket!

Bozsiloff e szavakkal fejezte be nyilatkozatát:

— Egyben kötelességemnek érzem, hogy legmélyebb és legmelegebb köszönetünket tolmácsoljam mindazoknak a

hősöknek, akik rettenthetetlenül állták a légi harcot.
A miniszterelnök szavát hosszantartó taps követte.

FILOFF A BOMBÁZÁSOK SZÍNHELYÉN

Szófia. (Rador). A Rador főnyomozó munkatársa jelent: A kormányzótanács másik két tagjának Szófiából való távollétében Filoff professzor, régens a légitámadás után azonnal meglátogatta azokat a helyeket, ahol

Elkeseredett harcok Gomeltől északra és nyugatra

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti:
A keleti hadszíntéren a kedvezőtlen időjárás ellenére a heves harcok nem csökkenő hevességgel tovább tartanak. A chersoni hídfő ellen intézett több szovjet előretörést megfűsölt. A nikopoli hídfőnél és a nagy Dnyeper-kanyarban a szovjet csapatok támadásait, néhány betörés elreteszése mellett, kemény harcokban tegnap is visszaverték. Kremenengtól délre a Szovjetnek nagy gyalogsági és páncélos erőkkel sikerült a német vonalokba betörni. Ellenátámadással egy szovjet harci csoportot számos páncélossal és ágyúval együtt megsemmisítettek. A Kievtől nyugatra fekvő területen a német támadás számos szovjet ellenátámadás állandó elhárítása mellett, a nehéz terepviszonyok közepette lassan továbbra is teret nyert. A tegnap körülzártak jelentett erős szovjet kötelékeket felmorzsolták. A német csapatok ott a legújabb négy nap alatt 199 szovjet páncélos, 554 különböző löveget, 300 gépfegyvert és gránátvetőt, valamint 166 gépkocsit zsákmányoltak, vagy megsemmisítettek. A szovjet csapatok e harcokban su-

bombákat dobtak és behatolnak érdeklődő a hatóságok intézkedéseiről.

TELI KATONAI GYAKORLATOK SVAJCIBAN

Bern. (Tp.) Hivatalos jelentés szerint a svájci szövetségi tanács jóváhagyta a hadsereg főparancsnokságának javaslatát a hadsereg ideai gyakorlataira vonatkozólag és elhatározta, hogy a csapattesteket a télen tíz napos nagyobb gyakorlatozásokra hívják be.

lyos, véres veszteségeket szenvedtek. A német csapatok számos foglyot hoztak be.

Gomel harci körzetében az elkeseredett harcok a várostól nyugatra és északra betört ellenséges erőkkel tovább tartanak. Az ellenség több átkarolási kísérletét német ellenátámadással megfűsölték és közben a szovjet csapatok úmadó éleit szétverték, illetve visszavetették. Neveltől északnyugatra a német támadások heves szovjet ellenlökések elhárítása után tovább haladtak előre. Itt 17 szovjet páncélos szétlöktek. A keleti arcvonal többi részén nem volt jelentősebb harci esemény.

A délcasországi arcvonalon a nap általában nyugodtan telt el. Nehéz német harci repülőgépek egy erős köteléke az elmúlt éjszaka Lambadelená és Bastia kikötők berendezései és hajógyűlékezési helyeit támadta különböző úrméretű bombákkal.

Csekély számu ellenséges zavaró repülőgépek éjszaka átrepültek északi német terület fölött.

Az ellenség bombákat dobott Dél-Franciaország néhány helységére, a lakosságának jelentős veszteségei voltak.

Arcvonaljavítás a keleti front északi szakaszán

Berlin (DNB). A keleti harctéren Gomeltől délnyugatra rendkívül elkeseredett harcokra került a sor — jelenti a Nemzetközi Sajtótudósító. — A szovjet csapatok itt egész sor támadást indítottak új lövész- és gyalogsági erőkkel. Az erősítések ellenére a Szovjetnek nem sikerült a német biztosító állásokat sehol sem áttörni és a német front összefüggését döntő jelentőségű helyen megszakítani, Gomeltől északra a szovjet támadások szintén megtörték a német fő harci vonal ellenálló erejét. Kriesevtől délnyugatra a szovjet csapatok ugyancsak hiába támadtak, nem sikerült a legszűkebb térre összefogott erőkkel a német elhárító frontot áttörni. Az arcvonal északi szakaszán egy napok óta tartó német ellenátámadás, amelyről a Szovjet további területreszeket veszített el, a német vonalak megjavításához és megrövidítéséhez vezetett.

megszállotta és részben súlyosan nyugtalanította terület 500 kilométernyi hosszu. Ez a terület Görz körzetétől Isztrian és Szlovénia át az adriai tengerpart mentén, Spalato kikötővároson keresztül, dél felé egészen Montenegró és Albánia területébe húzódott le.

2. A bandák, a felkelők és az olasz kommunisták illetve a Badoglio-párti csapatok uralkodtak a dalmát partvidék fölött, nagy szigeteivel és kedvező partraszállási helyeivel együtt, különösen Spalato kikötőjében.

3. A felkelő csapatok és a bandák tagjainak száma olyan nagy volt, hogy az angol-szász partraszállások támogatása lehetséges lett volna éppen úgy, mint a német és horvát védelem tartós megzavarása is.

4. Ezek a bandák kitűnő fegyverzettel rendelkeztek. A németek részéről ejtett zsákmány között volt páncélos, számos íte-

és gránátvető, és különösen sok gépfegyver. Ha tehát most Tirana körzetéből azt jelentik, hogy egy albán várost a német és albán csapatok felszabadítottak, és ha angol-szász jelentések arról szólnak, hogy német csapatok támadása Tuzla irányában halad előre, úgy mindebből az következik, hogy a Balkánra ezen a délibb részén is, amelyen egykor az említett bandák uralkodtak, most már elhatározó jelentőségű német hadműveletek vannak folyamatban.

SZAMOSZ SZIGETÉNEK RÉSZLETEI

Berlin. (DNB). Szamosz szigetének megadásával kapcsolatban a Nemzetközi Sajtótudósító még a következő részleteket közli:

A sziget helyőrsége részéről november 22-én délután először egy angol tiszt és a Badoglio-párti csapatok egy kapitánya jelent meg, hogy a német parancsnokság megbízottjával a megadásra vonatkozólag tárgyalásokat folytasson. Csakhamar kiderült, hogy az ellenséges tisztnek egyike sem rendelkezett a megfelelő teljhatalommal. Csak hosszabb idő után sikerült helyreállítani az összeköttetést a szigeten levő parancsnoksággal, mire azután néhány perccel belüli aláírták a feltétel nélküli megadásra vonatkozó iratot. A megadás percében még mintegy 6.000 Badoglio-párti katonát tartózkodott a szigeten, míg az angol helyőrség legnagyobb része már egy hét előtt Lerosz szigetére menekült, ahol ugyancsak megadásra kényszerült. A foglyok kijelentései szerint a Szamosz szigeten maradt körülbelül 200 angol katonát Törökországba menekült.

A Badoglio-csapatok az átadás alkalmával a teljes katonai felbomlás jeleit mutatták, a tisztiek nem voltak már abban a helyzetben, hogy köteleiket összetartsák. Az ellenséges hadosztály parancsnoka még a megadás előtti napon biztonságba helyezte magát. Az első nyilatkozatok szerint az ellenállás gyors összeomlása mindenekelőtt a német zuhanó bombázók eredményes támadásának volt köszönhető. Az angol csapatok szökése után a Badoglio-csapatok számára nem maradt más kivétel ut, mint a gyors kapitulálás. Szamosz sziget elfoglalásával az Égei-tengeren az utolsó támaszpont is elveszett az angolszászok számára. Az utóbbi idők hadműveletei során Rhodos, Szampaglia, Cos, Levita, Patmos, Icaria és Lerosz szigeteiket ragadták el az ellenségtől. Amikor az ellenség Lerosz fontos légi és flottatámaszpontjának megerősítésére az ugyancsak fenyegetett Szamosz szigetére volt kénytelen erőt elvonni, ez már mutatta az ellenséges állások gyengeségét ezen a területen.

cák romjaiból a háboru után egy új Berlin keletkezik majd, amely szebb lesz mint volt valaha.

BORISZ KIRÁLY POLITIKÁJÁNAK NYOMDOKAIN

Szófia. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A szobranje tegnap esti Dimítrij Andrejev képviselő felszólalt a hangoztatta, hogy Bulgária a Borisz király kijelölté utat követi. A bolgár politika célja a belső egység biztosítása és a béke megőrzése a Balkánon.

Belpolitikai vonatkozásban a felszólaló kijelentette, hogy a kormány a legszigorubb intézkedéseket fogantatja mindazokkal szemben, akik megkísérelnek a nyugalom és az egység megzavarását. Bulgária szociális politikája nem lehet más, mint a német nemzeti szocialista politikához hasonló, tekintetbe véve természetesen a bolgár adottságokat. Az új rend a plutokrácia, a zsidó-szemléltő közgondolkodás, a korrupció és az üzérkedés megsemmisítésére törekszik, — mondotta a bolgár képviselő.

SCORZA VOLT FASISZTA PARTITIKAR IS BIRÓSÁG ELE KERUL

Róma. (Ep). Scorzát, a fasiszta párt egykori főtitkárát, aki annak idején a fasiszta nagytanács ülésén Mussolinj ellen szavazott, Rómában letartóztatták. Scorzát fogolyként Bolognába szállították és a november 27-én összeülő külön bíróság elé állítják, amely a párt árulói fölött ítélkezni fog. Scorzán kívül a fasiszta nagytanácsnak még másik három volt tagját szállították Bolognába. Ezek: Pareschi volt földművelésügyi miniszter, Cianetti volt testületi ügyi miniszter és Marinetti, a gyáriparosok képviselője. Hogy a bíróság melyik városban tartja majd tárgyalásait, azt még nem közölték, de azt hiszik, hogy erre a célra Veronát szemelték ki.

Attlee a leroszi kudarcról

Stockholm. (Rador). Az angol hírszolgálat jelenti: Attlee helyettes miniszterelnök az alsóházban beszédeket mondott és kijelentette, hogy „még mindig” nagyon magas az a váma, amelyet a német tengeralattjárók az Atlanti óceánon követelnek. A tengeralattjáró-háboru elanyúlásáról tehát nem lehet beszélni.

Attlee szól Lerosz sziget elvesztéséről is és kijelentette, hogy a csapatok, valamint az értékes állások elvesztése fájdalmas és egyáltalán nem akarja kibebiztítani az ellenség visszacsapásának lehetőségét.

BERLIN MEGJEGYZÉSE BENEZ MOSZKVAI UTJAHÓZ

Berlin. (Rador). Német politikai köröknek azt a meggyőződését, hogy a Szovjet és „Csehszlovákia” közötti köztudott egyezmény nem egyéb folytatás-kodásnál, megerősíti a brit hírszolgálati irodának az a jelentése, amely szerint nagy jelentősége van annak a ténynek, hogy az egyezményhez más államok is csatlakozhatnak.

A német fővárosban ezzel kapcsolatban kiemelik, hogy ez újabb angol és amerikai meghódolás a szovjet követelésekkel szemben, mivel elismerik a Szovjetnek azt a jogát, hogy tetszése szerint bármely nemzetet egyezményeket kössön.

A politikai arcvonal

Göbbels felhívása a bombázott német főváros lakosságához

Berlin. (Rador). Göbbels dr. birodalmi miniszter, Berlin körzetveztője és birodalmi védelmi biztos, a német főváros lakosságához felhívást intézett, amelyben állást foglalt a Berlinit ért legutóbbi ellenséges terrortámadásokkal kapcsolatban. Az ellenség kísérletet tesz — mondja — Göbbels dr. felhívása — hogy tömeges terrortámadásokkal német kultur-helyeket megsemmisítsen és lakónegyedeket elpusztítsa. A német hadi ipart csak kis mértékben találhatja el, e helyett cinikus harcmodorával azt akarja elérni, amit a csatáren eddig nem tudott és nem is fog elérni: a német ellenálló erő és a német védelmi akarat összeroppanását.

Göbbels dr. ezután köszönetet mondott és elismerését fejezte ki Berlin lakosságának az ellenséges terrortámadások alkalmával tanúsított magatartásáért és a megmivlvanult fegyverrel.

— Győzelmi akaratunk rendíthetetlen — hangoztatja — és elszántságunkat semmiféle támadás nem törheti meg. Az ellenség téved, ha azt hiszi, hogy a német főváros háborus szelleme rosszabb, mint bármely más német város lakosságáé. Fővárosunk egyes részei ugyan súlyos károkat szenvedtek, sok polgár meg-

sebesült vagy életét vezette, a nehéz idők azonban egyszer véget érnek.

A felhívás befejezésű hangoztatja, hogy minden polgár meg fogja tenni kötelességét. Ha sokakat inség és szerencsétlenség sújt is. A német birodalmi főváros főle kitűnik a rendíthetlenség zászlaját és az elpusztított házak és ut-

Leguiabb

Továbbra is nyílt kérdés az alkotmány módosítása Libanonban

Ankara. (Tp). Libanon államelnöke és a kormány tagjai megkezdték működésüket. A franciák elismerték a kormányt és az angolok is hivatalos kormányként kezelik. Megállapították azt is, hogy megszűnt az általános sztrájk és a helyi rendes mederbe ter elődik. Egy kérdés még megoldásra vár, vajjon van-e joga a libanoni kormány az ország alkotmányának megváltoztatására. A franciák mindaddig nem nyilatkoztak arról, hogy megadják-e a libanoniaknak ezt a jogot, vagy sem.

Százhatvan halottja van a Toulon elleni légitámadásnak

Párizs. (Tp). Angol-amerikai repülőgépek légi támadást intéztek Toulon városa ellen. A délfanciaországi területet ért támadás közül ez volt a legsúlyosabb. A párizsi sajtó közlése szerint a bombák a város lakónegyedében nagy károkat okoztak. 160 ember meghalt, 275 megsebesült.

Döntő fordulat előtt a partizánok ellen folyó német hadműveletek

Berlin (Tp.). A Balkánon harció bandák ellen a küzdelem döntő fordulat előtt áll, — állapítják meg német katonai körökben. Ezt írják német és angol forrásból eredő hírek alapján is. E szerint a Balkán északnyugati részén olyan katonai helyzet bontakozott ki, amely jelentőségében nem kisebb, mint a dodekanezosi szigeteknek a németek által történt elfoglalása. A német hadijelentések közlései és katonai helyről származó egyéb kijelentések szerint a Balkán említett eseményeiről a következőket kell megállapítani:

1. A szerb, szlovén és kommunista bandák

Legyen a mi szellemi életünk ünnepe is!

Van egy szomjúság, amely állandóan apszert, minden fejlődni, emelkedni vágyó lelket. Ez a szomjúság: a betű szomjúsága. Mélységesen érdekel bennünket a föld, úgy a magunké, mint a távoli világrészek, a messzi csillagos égbolt, a szellem csodálatos világa. Ismerni, élvezni akarjuk azokat a kiváló elméket, akiknek nagy és szép mondanivalóik vannak számunkra. Ma még égetőbb ez a szomjúság, mint valaha, mert a világot megrázkódtató rettenetes háborus tusában az emberiség jórésze helyi rögzítettségre kényszerült, s a világszerte megrázkódtató közvetítője, a könyv is mind gyérebben találja meg útját az olvasóhoz. Ilyen időben igen komoly, de annál szebb feladat a vigasztaló, lélekemelő, szívdertő olvasmány kiválasztása és eljuttatása az olvasók minden rétegéhez.

Mínálunk erre a feladatra vállalkozott az aradi Kölcsey Egyesület, melynek **Leckés könyveit** ma már mindegyik kedvelők, vásárolják és olvassák. Nem hiába minden példányon a kedves madár, a hűség, az otthon e jelképe: meleg verőfényt támasztanak ezek a kötetek, ahogy azt Mikszáth (A két kolozsdiák) és Móricz Zsigmond (Pillangó) könyvei bizonyítják. Készen van már a hamarosan árusításba kerülő harmadik kötet is, szerzője Szemler Ferenc, a kiváló délerdélyi író; címe: **„H a z a j á r ó l é l e k”**. Művészettel megírt, szép, meglehetősen gyöngéd líra ömlik át lapjain. De előre vetíti ünnepi fényét már a karácsony is. Készül a nagy meglepetés a gyermekeknek, készül a legszébb ajándék, amelynek nem szabad majd hiányoznia az öröklődő falól. Uj meséskönyv ez, a Kalkassy Endre szerkesztette **„Erdélyi Mesevilág”**, külön érteke és érdekessége, hogy eredeti, kéziratban levő mesék is lesznek benne bűbajos rajzokkal, melyeket Amberg Imre és Reithofer Jenő délerdélyi művészek készítettek.

Kedves meglepetésnek készül a **H a v i S z e m l e** karácsonyi száma is. Szellemi erőnk ünnepi felsorakozását jelenti ez a szám. Szerkesztői és munkatársai igyekezni fognak, hogy értékeink felvonultatása igazi karácsonyi meglepetés legyen mit gondosan, tehetségben, alázatosságban egyaránt. Karácsonyra lesz tehát könyv és lesz színvonalas, igazi lelki felkészülést nyújtó folyóirat. Olvasóközönységünk pedig bizonyára maga is hozzájárul majd könyvvásárlásaival és a Havi Szemle mögötti támogatásával ahhoz, hogy a keresztény világnak e nagy ünnepe egyben a mi szellemi életünk ünnepe is legyen.

x

A Havi Szemle 32. oldala novemberi száma az alábbi tartalommal most jelent meg: Balogh Ernő, Carl Busse (Biro László fordítása), Kristóf Marta, Olosz Lajos, Kacsó Sándor, Thomas Moore (Horváth Jenő fordítása) és Harsányi Kálmán versein kívül elbeszélést, tanulmányt vagy más természetű cikkeket írt: Molnár Árpád, Vita Zsigmond (Uri és paraszti műveltség), Uzoni N. József (Giulio), Tatragi Pál András (Mucsá Mányi és a trikoló), Dömötör Bertalan (Mi is az az irányított gazdaság?), Nagy István (A Kormosék hangszere), Arató Béla (A beszélő kecske), Ismertetés Gandhúról, Blédy Géza dr. (Az iskolás gyermek üteggállásai). A Szellemi életünk című új rovatban cikk jelent meg Fischer Aladáról, a Figyelő rovatban pedig Tompa Lászlóról, az Erdélyi Múzeum Egyesület vándorgyűléseiről, népi irodalmi szemle, a Vak király című meséskönyv ismertetése és más rövidebb írások jelentek meg. Az értekes folyóiratot érdekesebbnél-érdekesebb képek tarkítják. Megrendelhető Aradon a kisdóhivatalban (Brătianu-utca 2-4), más városokban pedig a népközösségi irodákban, vagy a bizományos könyvkereskedőnél.

ISKOLÁINK SZINE ELŐTT

A római katolikus egyház árvái között

Lankadatlan buzgalommal teljesíti hivatását a magyar társadalom támogatására váró 175 éves Terézium-árvaház

Nagy József cikksorozata

Sibiu-Nagyszében. Kerekem ötszáz éve annak, hogy IV. Jenő pápa az egész világ előtt ezt a várost a „kereszténység mentővárának és védbástyájának” nevezte. Hunyadi János seregeivel egyesítve a város polgárai nyolc napon keresztül állták a roppant tulerőben lévő török ostromát. A város egyébként mindig híve maradt a Habsburg-dinastiának amint ezt 1492-ben megígérte volt és az önálló erdélyi fejedelemség korátavaszán Szapolyai seregeinek két esztendőn keresztül tudott ellentánni, és csak később hódított meg, mint az erdélyi szélsőség fellegvára, a fejedelemség. Kiváltságainak se szeri, se száma nem volt. A mádfelvi veszedelem Bécshez hű főszereplői itt ültek össze a gubernatori palotában. Ahogy járom a város utcáit és szemlélem jórészt a barokk nyomait mutató épületeit, templomait, az egykori 40 bástyatornyából megmaradt néhány időtállóbbat, meg kell állapítanom, hogy ez az a város Erdélyben, mely valóban az „Universitas Saxo-nium” fővárosa lehetett századokon keresztül és kövevett igazolása annak a türelemnek, mely a Rajna vidékéről és Luxemburgból idetelepített telepéseknek minden kiváltságot megadott. Így bizony csak a város szélére kerülhetett a római katolikusok magyar árvaháza, ahová most bekopogok, hogy Balázs András igazgató-lelképásztornal az árvaház-iskola multjáról és jelenéről elbeszélgessek.

— Az alapító levél szerint — mondja az igazgató — az intézetünk 175 éves. 1942. szeptember elsején ünnepelhetett volna ezt a születésnapját, mert ez volt az a nap, amikor Delpini János, jezsuita elmei bányászszülők gyermekeit, ezt a lángoló szervezőt az árvaház igazgatásával Bajtaj, ekkori erdélyi püspök megbízta. Delpini már 1757 óta azon fáradozott, hogy

a szórványok gyermekeit

és leleneket, árvákat összegyűjtse. Látta, hogy a háborúk és korának rettentő szomorú képet nyújtó szociális helyzete hány gyermeket tesz bolyongó, temető, nyomorult gyermekké, elzülött emberé. Felhasználja egykori tanárának, Parhammerk udvari gyónatóvá való előlépését és bécsi befolyását és megszerezi leleneci, árvái, szórványból kimenekített gyermekei számára a jelenlegi árvaház mellékeépületeinek egy részét. A mai főépület építését 1770-ben kezdte el; tíz éven keresztül tartott az építés, melynek költségeit az esztergomi érsekség interkaláris éve jövédelme is biztosította.

maga az ároa-ügy is árvaságra jutott

Ma már vékony erecskén szívárgó jövédelmi forrásként a Delpini-lakások, a mostani mellékeépületek maradtak meg mint házbérvjövédelmek. Ha nem lenne a püspöki gondoskodás, amely állandó érdeklődéssel és anyagi támogatással siet segítséginkre és pótolja a társadalmi segítés hiányait, bizony nem tudnók fenntartani árvaházunkat, pedig erre ma, amikor már hadiárvaik is vannak, még nagyobb szükség van.

Az árvaház belső rendjéről érdeklődöm, az iskoláról, mely ma is az árvaház falain belül talál otthonra.

Az intézet belső szervezete teljesen elít a korabeli, szokványos intézeti rendszabályoktól — mondja az igazgató. Kiváltságai voltak mindjárt alapítása idején. A szervezeti szabályzat alapgondola-

ta az, hogy az árváknak, a leleneknek, a társadalom kivettjemei sokkal inkább van szüksége vallásos, erkölcsös nevelésre, melyből meríténiük kell, mint egyetlen alaphoz, hiszen se család, se összeköttetés nem áll mellőlük életük további útján. Ezért van az intézetben első perctől kezdve, kiváló tanerők vezette iskola, ahol a növendékek, az aktori nevelési színvonalnál sokkal magasabb színvonalú oktatásban részesültek.

Az intézet a legrégibb idők óta a katonai fegyelem jellemzi. Ez is fontos az olyan gyermeknél, akik felnőt korukban sem várhatnak anyai gondoskodást az életől és éppen az itteni katonai fegyelem teszi őket ellenállóbbá az élet viharában.

Az intézet a legrégibb idők óta a katonai fegyelem jellemzi. Ez is fontos az olyan gyermeknél, akik felnőt korukban sem várhatnak anyai gondoskodást az életől és éppen az itteni katonai fegyelem teszi őket ellenállóbbá az élet viharában.

Az intézet a legrégibb idők óta a katonai fegyelem jellemzi. Ez is fontos az olyan gyermeknél, akik felnőt korukban sem várhatnak anyai gondoskodást az életől és éppen az itteni katonai fegyelem teszi őket ellenállóbbá az élet viharában.

A „tehetségkutató”

és nevelése olyan tény, amely csak elismerést és hálát érdemel mindenki részéről.

Ma 33 iparostanonc talál itt otthonra — mondja kérdésemre az igazgató. — Bizony, sok nehézséget jelent, amíg ezt a sok helyről idejövő fiút az egymás iránt való testvériség gondolatáig elvezetjük, különösen ha meggondoljuk, hogy éppen az iparostanoncok vannak leginkább az élet „serdülő” kori kisértéseinek kiszolgáltatva. A legnagyobb nehézségünk azonban az, hogy bár a mesterek valósággal kapkodnak iparostanoncaink után, s szerződések jóváhagyása késik évek óta, hibájukon kívül.

Az árvákról, létszámukról, életükről érdeklődöm, amíg végigjáróm az igazgatóval a kis ágyakkal teli hálóteremeket. Itt is mindenütt példás a rend és a tisztaság. Megnézzük a nagy konyhát, belépünk a varrósobába, ahol

a Szent Vince nővérek

gondozzák, foltozzák az elhunyt anyák helyett a kis apróságok ruháskait. Hát bizony, sokat a foltozónivaló kis nadrág, kis ing, mert hát a katonás rend ellenére

HUSZONKETTEDIK KÖZLEMÉNY

sem kötöznék helyhez, vastagfalú ódon szobákba se zárják a gyermekeiket. Ok is éppúgy másznak fura, fura, mint többi társuk, és ők is éppúgy szaggatják a kis ruhákat, mint a nem-árva gyermekek. Ezek a nővérek és világi segítő-társuk valóban anyát pótolva hordozzák ezeket a kis gondokat, az árvák életének nagy-gondjait.

— Ma ötvenegy árvánk van — folytatja vallomását az igazgató — mind fiuk. Voltak az intézetnek leányárvái is 1871-ig, amikor a ferenczrendi nővérek telepedtek le itt a városban és ezeknek gondoságát ők vették kezükbe. Az árvák és lelenek állandó orvosi felügyelet alatt nevelkednek. Nyáron orláti jövevény-gőző-filánkon nyaralnak két hónapig. A lelenekről jut eszembe — mosolyodik el az igazgató — milyen különös névvel nevezik ezeket. Ha bokorban találják reá a kis kiteszítőre, Bokor-nak, ha tavasszal találták meg Tavasz-nak, ha ősszel Őszi-nek nevezték őket, amikről intézeti anyakönyvünk sok mosolygós bizonyítékot szolgáltat. A 175 év alatt az intézet több mint 5000 lelenget és 7000-nél több árvát nevelt fel, ami csaknem ugyanennyi polgári családot jelent társadalmunk számára.

Beszégetés közben bejárjuk az udvart, a kertet, az istállókat, amelyek most ólakká vannak átalakítva. Szébnél-szebb sertesek húznak itt, van közöttük egy közel 300 kilós is; a leszedett veteleménynek, kiásott burgonyának már csak a nyoma látszik, de ez is nyomosan igazolja; az önellátásra való berendezkedés átszegtette és átszegtette az áldottéltú intézetet a mutakozó nehézségeken. De ezeknél is sokkal beszédesebben igazolja a pompás ellátást az iskolából éppen szünetre tóduló és a Mécs László is megénekelte öreg Kati-csacsi körül viháncoló sok kisgyermek egészséges arczina. Elmondja az igazgató — megismertette dr. Simó Emília tanárnővel, Lovag Róza tanítónővel és Gáspár József igazgatótanítóval — hogy az

az elemi iskolában,

mely a város e részének magyar gyermekeit gyűjti össze felekezeti különbség nélkül, 154 gyermek irakozott be az iskolá. Rendkívül jelentős az árvaház életére, hogy az árvák itt tanulhatnak ebben az iskolában és az ábecé első titkától kezdve juthatnak el a hét emelt osztály sokféle tanulmányon keresztül addig, hogy az életbe kikerülve, derék tagjai lehessenek a társadalmunknak.

— Még csak annyit jegyzek meg — mondja bucsuzól az igazgató, — hogy elemi iskolánkon kívül az intézetben polgári középiskola és kereskedelmi felső iskola is működött régebben. Az árvák hálói, tantermei az épületek azon a részén voltak, ahol most az állami Mirea-otthon van 1921 óta, amióta államilag ennek céljára foglalták le.

Elmenőben csendesen megállok ma is a pompázó, megvénült öreg hársfa, „az első számú hársfa” tövében és visszagondolok gyermekkorom mosolygós, vidám olvasmányaitra. Akkor nem tudtam és ma is vajon hányan tudják, hogy Gaál Mózes író, a magyar gyermekek mesemondója, ennek az árvaháznak volt a kis árvája és innen, az öreg hársfa alól indult el, hogy sok-sok mesét mondjon a gyermekeknek és a szülőket figyelmeztesse arra, hogy az élet legrágább ajándéka, értelmé és folytatása — a gyermek, a társadalom kötelessége pedig az árva gyermekeknek való szüntelen segítés és hathatos támogatása annak a gondoskodó munkának, amit erdélyi magyar árvagyermekünkkel itt Sibiu-Szebenben a katolikus, Gratie-Szászvárosban pedig a református egyház és hűségesei árvái munkáival végeznek.

Az eltűnt vadászkutyá

Nyugdíjas levélhordó ismerősöm be-szélte el az alábbi deris és mindeztideig titokban tartott esetet, amelyen ma már csak mosolyogni fognak az emberek, ha azonban néhány évvel ezelőtti tudósított volna ki a történet, annakidején vasúti mozgópostás szolgálatot teljesített főszereplője súlyos büntetésben részesülh volna.

Egy Aradhoz közel lakó földbirtokos címére gyönyörű és értékes vadászkutyát küldtek Bécsből. Az osztrák fővárosban előjárása előtt természetesen megvizsgálták és megítélték az állatot, de a hosszú uton ismét megszemélték és megérkezett. Eppen ezért nem csodálkoztak a vasutasok, amikor a vonat már Aradhoz közeledett és a csomagkocsi kutyakercéből hangos vonítás hallatszott. A kutyabarát mozgópostás meg-sajnálta az ebet és az egyik kis állomá-son, ahol a mozdony is vizet vett, meg akarta itatni az állatot. A hátlán kutyá, amikor egy percig kinyit, a kertre ajtója, kiugrott zárkájából, no-kiugrott a rétnék és rövig idő múlva tel-jesen eltűnt a láthatárról, a vonat to-vábbindulásának is elérkezett az ideje, a kutyá azonban természetesen nem ke-rült elő. A kétségbeesett mozgópostás leült íróasztala mellé és arcát tenyeré-be temerve, aggodalmasan tervezgette, hogy a bekövetkező vizsgálaton mit fog vallani, sőt már maga előtt látja a fizetési könyvecskéjébe bejegyzett kár-térítési összeg első részletét is. Vonat-vezető barátja faggatására nagy busan elmesélte a történeteket. Elővetik a fu-varlevelet, amelyen mindössze ennyi állt: egy darab élő vadászkutyá.

— Ne busulj komám, — vizagstaltá barátját a vonatvezető — kerlek én ne-kezd hazáig egy kutyát, te csak adj egy darab kenyert.

A harmadik állomáson a mozgópostás arra leti figyelmes, hogy barátja egy ki-ehesett, nagy fehér kutyát csalogat a ke-zében lévő kenyérdarabbal a csomag-szállító kocsi felé. A ketrechez érve ölé-be kapja az állatot, bedobja a zárkába és hirtelen rázárta az ajtót.

— Kutyá-kutyá — mondta a lelemé-nyes vasutas —, élnek élő, hogy va-dász-e vagy sem, azon ne törd a fejed. Nagynehezen elérkezett az átadás ki-nos pillanata is. Az állomáson a földbir-tokos kocsi várta a Bécsből rendelt ebet. Nagy ügyel-bajjal beuszokolta a szekeren lévő ládába, aláírta gazdája nevét az átvételi epismervényre és köz-ban csak ennyit mondott, bajusa alatt: — Na, ezért a kuvaszer! aztán kár volt befogni ezt a két lovat...

(— csay —)

— Reformációi emlékünnepele Caran-sebes Karánsebesen. (Saj. tud.) Megha-tó keretek között folyt le a caransebesi-karánsebesi új református templomban a reformációi emlékünnepele amely al-kalomból a hívek s a más vallásuak zsu-folásig megtöltötték a templomot. Beve-zetésül felugott az ősi enek „Erős vá-nunk nekünk is Isten”, majd a „Tebene-d biztunk eleitől fogva” kezdetű hála-ének. Azután következett a templomi énkkar Simon Goldi zenekíséretével, több szavaltat és Kovács János presbiter imája. Disz Péter lelkész mondott az-után az ünnephez méltó beszédet a nap jelentőségéről.

— Az aradi kereskedelmi és iparkam-ara közleménye. (Saj. tud.) Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli azok-kal a vállalatokkal, melyek terményke-reskedelemmel foglalkoznak, hogy a kat-onai és polgári ellátási államtitkárság erre vonatkozó engedélyt sürgősen mu-tassák be a kamarának.

— Káposztahét a Kakuk-gyermekotthon-ban. A Dr. Kakuk-gyermekotthonon teli káposztaszükségletnek fedezésére megindított káposztahéten megindult má az adakozás. Eddig a következők adományoztak: Diósi Györgyné 9, Sánta Erzsébet 4, Lekits Rozália 3, U.V. 10, Dr. P. S. 3, Fászkerti 20, Gradiskav Brigitta 2, N. N. 25 V. E. 2, Kerekes Gergely 2, dr. Götzné 2, N. N. 25. F. A. 1, Schmitz 12, Huszár Margit 2, Hahner Ferencné 150, Fodor Jánosné 10 fejet

Nov. 27, szombat
R. k.: Ern. Mária
Prot.: Virgil
Ortod.: P. Jakab



Napkelte: 7 ó. 20 p.
Napny.: 16 ó. 14 p.
Naphossz: 8 ó. 54 p.
Ujhold: 16 ó. 23 p.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timișoara-Temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: I, Piata Brătianu 3. Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhöz való kézbesítéséig vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej. Szádon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdetőirodában, Metianu-uta 6. Távbeszélő: 17-11.

Hirdetőknek figyelmébe!

Felhívjuk hirdető feleink szíves figyelmét arra, hogy a Déli Hírlap karácsonyi száma a szokottnál nagyobb terjedelemben jelenik meg. Erre a számra tehát a rendes hirdetései területtel jóval meghaladóan vehetünk fel úgy kereset-, mint apróhirdetéseket. Tekintettel azonban arra, hogy hirdetési területünk így is korlátozott lesz, kérjük hirdető feleinket, szíveskedjenek a Déli Hírlap karácsonyi számába szánt kereset- és apróhirdetéseiket minél előbb feladni. Karácsonyi hirdetéseket a kiadóhivatal már december elsőjétől kezdve felvesz.

— Az államvezető látogatása a nyersanyag-kiállításra. (București). Antonescu Ion tábornagy-államvezető a Rador jelentése szerint megtekintette a néhány nappal ezelőtt Bucureștiben megnyitott német nyersanyag-kiállítást. Az államvezető közel másfélórán keresztül tartózkodott a kiállítási termekben.

— Javarészbén befejeződött az őszi buza vetése. (București). A földművelésügyi minisztérium közlése szerint — amint a Rador jelenti — az őszi búzával bevetendő 3,537,683 hektárból 3,129,373 hektáron a vetési munkálatok már befejeződtek.

— A lovak sörényének és farkoszórőnek beszoállítására. (București). Isme-retes, hogy az iparügyi, kereskedelmi és bányaiügyi államtitkárság elrendelte, hogy a lovak sörényét és farkoszórőit le kell vágni és az országos bór-központ gyűjtőszerveinek kell beszoállítani. Az erre kitűzött határidő november 10-én lejárt. A hivatalos lap november 23-i számában megjelent rendelet ezt a ha-táridőt most december 1-ig meghosszabbította.

— Kimutatás a katonai szolgálatot teljesítő alkalmazottakról. (Saj. tud.) A katonai szolgálatot teljesítő személyek hozzátartozóinak segélyezését végző aradi városi hivatal közli az intézményekkel, gyárakkal és magánvállalatokkal, hogy 15 napon belül névszerinti kimutatást kell benyújtaniuk a városháza 25. számú szobájában a katonai szolgálá-tot teljesítő alkalmazottakról. Az illetők nevén és lakcímén kívül fel kell tüntetniük, hogy a hozzátartozók havonta mennyit vesznek fel a katonai szolgálá-tot teljesítő személy fizetése címén.

— Zsidó alkalmazottak bejelentése. (Saj. tud.) A kerületi munkügyi felügyelőség közli mindazokkal a vállalatokkal, amelyeknek zsidó alkalmazottjuk van, hogy novem-ber 27-ig a Carol-körút 19. szám alatt mű-ködő felügyelőségben az alábbi iratokkal kell benyújtaniuk: két példányban elkészített névszerinti kimutatás a zsidó alkalmazott nevével, beosztásával, fizetésével és képesítésével, valamint annak a megjelölésével, hogy megszakítás nélkül mióta van a vállalatnál. Fel kell tüntetni továbbá a románosi-tási központ 1942. évi engedélyének szá-mát, a kérvény számát, amelyben 1943-ban kérték a működési engedély meghosszabbí-tását, a közmunka alól való mentességet igazoló okmány számát (1943-ra), a kiállít-ás keltét és hogy melyik cég részére en-gedélyezték a mentességet továbbá kettőzött alkalmazott nevét s a románosi-tási központ erre vonatkozó engedélyszámát. Ezen kívül ugyancsak két példányban kimutatást kell benyújtani az alábbi adatokkal: a román állampolgárok száma, népi származás és képesítés szerint, külön feltüntetve a tisztviselőket, a műszaki alkalmazottakat, szakmun-kásokat és képesítetlen munkásokat, az ide-gen állampolgárságu alkalmazottakat, népi származás és minősítés szerint, a menekült, a hadirokkant, kettőzött zsidó és még nem kettőzött zsidó alkalmazottak számát. A szükséges nyomtatványok a Regina Maria ut 10. szám alatt lévő Ardealul könyvkeres-keedésben szerezhetők be

— AZ ELSŐTÉTÍTÉS ESTE 8 ÓRA-KOR KEZDŐDIK. Az illetékes hatósá-gok közlése szerint az elsőtétítés az egész ország területén, a tegnapi naptól kezd-ve, este nyolc órakor kezdődik.

— Elhunyt egyházközségi gondnok. (Saj. tud.) Dobói Dobay László, a tar-naveni-dicsőszentmártoni római katoli-kus egyházközségnek több esztendőn ke-resztül gondnoka és tanácsosa elhunyt. Nagy erdménnyel foglalkozott polgári életében a természettudományokkal s magántárhoz- és lepeggyűjteménye tudomán-yos értékű Temetése, amelyen az egyházközségi tagok nagyszámban je-lentek meg, nagy részvétel mellett ment végbe.

— Adományok. A Dr. Kakuk-gyer-mekotthon vezetősége köszönetet mond a következő adományokért: W. E. dió és élelmiszer. Fászkerti 50 kilogramm só, Huszár Margit dió, alma és élelmis-zer, Huszár Gábor játékszerek, Molnár Sándorné egy öszecsukható vaságy Hahner Ferencné 10 kilogramm buza-dara.

— Ügyeletes gyógyszerárak. November 26. péntek: Arad: Kálmán (Avram Ian-cu-tér), Chinacu (Marasesti-uta 68). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Ionescu-Heyer (Mercy-uta és Unirii-tér sa-rok), Gyárvaros: Marinescu (Joffre-uta 4), Erzsébetvaros: Sarga Gyula (Lahovary-tér és Porumbescu-uta sarok), Józsefvaros: Pildner-Steinburg (Dragalina-tér 15). Me-hala: Corvin (Closca-uta 18). — Frate-lia-Ujkisoda: Panajoth. — Frei-dorf-Szabadfalu: Bonomi.



MI A SZELLEMESSÉG
Sacha Guity, az élmességéről híres francia színész és író egy ismert párisi nagyiparoshoz volt hivatalos vacsorára. Sacha Guity ezáltal különösen elemében volt és vidám ötleivel valósgal elbájolta a társaságot.
— Mondja, kedves mester, honnan ve-szi ezt a sok szellemes mondat? — kér-dezte egy hölgy.
— Oh, ez nagyon egyszerű, aszso-nyom, — válaszolta a színész. — Az em-ber valami hülyeségre gondol és pont az ellenkezőjét mondja.

A SZÓRAKÓZOTT PROFESSZOR
Virchow, a nemcsak tudományáról, de szórakozottágról is híres sebész-professzor törzsvendégüljében egy alk-alommal étkezés után az asztalon feje-tette pénztárcáját. Egy fiatalember vit-te utána.
— Professzor ur!... Itt méltóztatott felejtetni a pénztárcáját!
— Oh, köszönöm, kedves barátom, — hájálkodott a tanár. — Igazán nagyon kedves! Majd, ha egyszer valami baja lesz, jöjjön el hozzám! Nagyon fogok örülni.

Veterany Viktor dr. meghalt

Timișoara-Temesvár és az egész Bánság magyarságának ismert tagja, Veterany Viktor dr. ügyvéd meghalt. Megdöbbentő hirtelenséggel jött ez a haláleset, amelyet közlekedési baleset okozott. Veterany Viktor ügyvédet kedden este a Thalia-mozi előtt elgázolta egy motorkerékpár. Balbóká-ján nyílt törést és ezenkívül súlyos belső sér-üléseket szenvedett. Beszálították a Bega-szanatóriumba és műtétet is hajtottak végre rajta. Veséje súlyos sérüléseket szen-vedett a baleset alkalmával és ennek folytán megszűnt működni, ami a haláleset okozója lett. November 25-én délután két óraker-lehelte ki lélték Veterany Viktor dr. hatvan éves korában. Annak idején nagy szerepet vitt a Magyar Pártban, a bánsági tagozat alelnöke és a gyárvarosi tagozat elnöke volt és többször volt képviselőjelöltje a pártnak. Szociális téren is tevékeny munkálkodást fejtett ki. Halálát gyászolja öz-vegye, születési nevén Krohn Aranka, há-rom leánya: Margit, férjezetten Bonomi Ist-vánné, Viktória férjezetten Cserny Elemérné és Pirokska férjezetten Cziháky Istvánné, vala-mint két jertjedt rokonság. Temetése iránt még nem történt intézkedés, ez azonban va-lószínűleg szombaton megy végbe.

Társadalmi munkára kötelezett iparosok

Timișoara-Temesvár. A hiva-talos lap november 23-i számában romaiz-vedelmi miniszteri rendelet jelent meg, amely bizonyos kisiparosokra néz-ve kötelezést tesz, hogy évente négy hó-napot társadalmi munka címén fizetés el-lenében a hadsereg vagy más intézmé-nyek részére dolgozzanak.

A kötelezettség a 18—60 év közötti csizmadiakra (cipészekre), kéménysepr-őkre, szabókra, kádárokra, pintérekre, villanyszerelőkre, kovácsokra, üvegese-ke-re, szerelőkre, lakatosokra, fahémműi-szabókra, műszerészekre, kövezőkre, paplankészítőkre, patkó-kovácsokra, kályhasókra, asztalosokra, kárpitosokra, bádógásokra, kőművesekre és mázó-l-festőkre vonatkozik.

A miniszteri rendeletet legközelebb Gazdasági és Jogi Felügyelőkben részle-ten ismertetjük.

— Templomi bucsu Tarnaveni-Dicső-szentmártonban. (Saj. tud.) A tarnave-ni-dicsőszentmártoni római katolikus egyházközség bensőséges keretek között állte meg templomi bucsuját. Az ünnepele nagymisét Bencze István főesperes mondotta Salamon Lajos sauca-észka-falvi plébános és Buzsek László káptalan-segédletével. A szentbeszédet Triebel József abusi-abófalvi plébános tartotta. A hívek szufolásig töltötték meg a tem-plopot, igen sokan gyöntak és áldoztak. Délután ünnepi litánia volt.

(*) Halálözám. Weber Zoltán, ismert aradi sportférfi november 25-én meg-halt. Temetése november 26-án, pénte-ken, délután három óraker megy végbe az aradi felső temetőben.

(*) Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak akik Dauerbach Béla elhunyt alkalmával részvételnék kifejezést adtak, ravatalára koszorut, virágot helyeztek, hálás köszö-nyököt fejeztük ki, hogy a megpróbáltatás e-néhez óráiban mellettünk voltak. Az es-zesztől szentmise e hó 27-én, szombaton délelőtt 8 óraker lesz a timișoari belvárosi plébánia-templomban. A Dauerbach-család

(*) Talált pénz. Conța Jiva, timișoara-temesvári városi altisz november 25-én csütörtökön délelőtt 500 lejt talált a bel-városi Martin-mészárszékben. Az összeget s károsult az illet tulajdonosától, kinek a megtaláló átadta, átvehette.

— Mozik műsora. November 26. pé-ntek: Arad: „A vadászó” (Paul Wegener), Victor Staal, Ursula Grabley). Corso: „Alkalmi feleség” (Vivi Giol). Forum: „Botrány Nápolyban” (Vanna Vani, Ma-ria Jakabini, Carlo Panderlani). — Ti-mișoara-Temesvár: Apollo: „A két ár-va” (Alfida Valli), Capitol: „Egyszer volt”, Corso: „Macario: A nevető örök-ök”, Thalia: „Magány” (Carola Höhn, Antonio Centa).

Hátralekos előfizetőinkhez

Nyomatékosan felhívjuk hátralekos vidéki és helybeli előfizetőinket, hogy tartozásaikat november 30-ig rendezzék, mert ellenkező esetben a lap további küldését megszüntetjük. Ezt annál is inkább kénytelenek vagyunk megtenni, mert jelentkező új előfizetőket csak korlátozott számban vehetünk fel. Felhívjuk figyelmüket arra is, hogy távolabbi vidékek lapigénye következtében az utcai árszámítást eszükökeneni szándékozunk. Előre elhárítjuk tehát a felelősséget, ha a tartozásait nem rendezett előfizetők a lapmennyiség újabb elosztása folytán önbizábuló lap nélkül maradnak.

— Aradi nyugdíjasok figyelmébe. (Saj. tud.) Az aradi nyugdíjasok kölcsönös segélyező egyesülete (Eminescu-utca 20) kéri azokat a tagokat, akik Arad város pénztárától kapják nyugdíjukat, hogy nyugdíj-hátralekuk ügyében jelentkezzenek az egyesület irodájában.

SPÓRT

Fokozódó érdeklődés a vasárnapi ökölvívó bajnokság iránt

Beszámoltunk már arról, hogy az országos ökölvívó bajnokságok selejtezői során a bánsági kerültelem először Timisoara-Temesvár városának bajnok címéért küzdenek a Chinézul-CAMT és a CFR öklözői. A győztesek ez után Bánság bajnokságáért mérkőz majd össze erejüket, hogy a döntőben Bucurestiben álljanak ki.

A timisoarai-temesvári bajnokságot a két helybeli ökölvívással foglalkozó egyesület a Chinézul-CAMT és a CFR versenyzői állanak szorítóba a vasutasok Lyra-mozijának helyiségében vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel. A helyárakat a szövetség 200 lej, 150 lej és 100 lejben állapította meg.

SPORTHÍREK MINDENFELŐL

Pozsony—Bécs: 5:4 (3:2). Városok közötti válogatott mérkőzés Pozsonyban, 16 ezer néző előtt. Tegelhof, a „szlovák gólkirály“ egymaga négy gólt rugott ezen a mérkőzésen, melyen a bécsiek sorozatos balszerencsével küzdöttek.

A berlini sportpalotában a B. S. C. 6:2 (2:0, 3:1, 1:1) arányban fölünyesen verte a Bratislava jégkorong-csapatát.

Rádió

NOVEMBER 27, SZOMBAT

Bucuresti. 6.55 Ebresztő, hírek, reggeli hangverseny, 12.45 Hírek, 13. Bajtársi óra, 13.50 Német hírszolgálat, 14. Hírek, 14.30 Szórakoztató műsor sebesült részére, 15.30 Könnyű zene, 15.40 Katonák postája, 16.40 Hírek oroszul, 17.58 Filmzene, 18.15 Német hírszolgálat, 18.30 Két zongorás hangverseny, 19.10 Bécsi együttes, 19.45 Hírek, 19.50 Francia nyelvintézet, 20.05 Tegnap és mai énekek, 20.40 Rádiógyermek, 21. Zenekar, 22. Rádió sport, 22.20 Könnyű zene, 23.30 Indulók.

Rádio Moldova. 12. Könnyű zene, 13.30 Hírek, 13.45 Déli hangverseny, 19. Hangverseny, 19.30 Zenefantáziák, 20.15 Indulók, 20.50 Zenekar, 21. Hírek, 21.15 Kamarazene.

Budapest I. 7.25 Ebresztő, torna, zene, 8. Hírek, zene, 9. Hírek német, román, szlovák, ruszin és szerb nyelven, 11. Hírek, 11.15 Zenekar, 12.15 Hangszerszólók, 12.40 Japán novella, 13.10 Táncrevü-musika, 13.40 Hírek, 15. Szalonzene, 15.30 Hírek, 16. Postászenekar, 16.30 Földrajzi előadás Észak-Oroszországról, 17.20 Hanglemek, 17.45 Hírek, 18. Irodalmi előadás, 13.10 Spanyol és francia zene, 19. Hangképek innen-onnan, 19.30 Liszt-rapszódia, 19.50 Hírek, 20. Zongorajáték, 20.20 Látogatás egy hanglemmez-készítésben, 21.10 Hangverseny, 22.10 Beszélgetés Tamási Áron íróval, 22.20 Cigányzene, 22.40 Hírek, 23.10 Hírek német, angol és francia nyelven, 23.40 Filmadatok, 24.45 Hírek



Két gyerek

Írta: BIBÓ LAJOS

Árva volt a lány és árva a gyerek is. Úgy kerültek kis cselédnek tanyára. A lányt Ágnesnek hívták, most taposta a tizenharmadik évét, a gyerekeknek Mihály volt a neve, ő meg most fordult a tizenötödik esztendejébe.

Nyár volt. Az égen hófehér báránnyelű felhők usztak. Lent a rögök fölött a föld érezt illata pihent a levegőben.

Mihály egy kupacon ült, onnan nézte, hogyan turja a disznó a tarlót. A tanya fölül Ágnes közeledett. Lábujuhgyen jött. Nevetett. Mikor Mihály mellé ért, hirtelen leguggolt s hátulról befogta a gyerek szemét. Nyomban rá felsikoltott és már menekült is.

— Jaj Istenöm! — kiáltott futtában. Mihály talpraszokott.

Ágnes lihegő, forró rémülettel szedte lábát. Mihály a kazlaknál érte utól. Elkapta. A lány hamvas, halványpiros arcoskaja tüzelt a pirtól, szöke haja homlokára hullott futás közben. Remegő kis ajka egyszerre könyörgésre görbült.

— Ne báncs. Nem ijesztelek meg többet — emelte maga elé összekulcsolva a kezét.

— Hányszor mongyam még, hogy velem ne jácc — mondta fenyegetően. — Most mögtanítalak.

— Úss mög akkor, de gyorsan — Maj inkább mögráziak.

Meg akarta markolni a lány karját, de az gyorsabb volt, kirántotta magát a kezéből és ismét futásnak eredt. De néhány lépésig vitte csupán, a gyerek elkapta. A lány védekezett.

— Engedgy, mer kiáltok.

— Kiált, bánom is én.

— Összeakaszoktad. A gyerek erős volt, kemény, inas, széljár, de hajlékony, rugalmas és szilaj volt a lány is. A gyerek nagyot dobbantott lábával a lány csavart a derekán, a következő pillanatban már lent is voltak a földön.

— Erissz!

A gyerek akaratlanul is a szemébe tekintett, a karja abban a pillanatban elernyed. Furcsa, ijedt reszketéssel emelkedett fel. A lány abban a szempillanatban talpragrott.

Nem szóltak, hangtalanul nézték egymást. Azóta, hogy egyült voltak, most történt először, hogy átriadt rajtuk a félelem, az a különös, testüket, lelkiüket elbágyasztó, féltelmes és mégis édes fájás, amelyet eddig csupán álmaikban éreztek s amely még akkor is a csillagok magasságából hullott rájuk.

— Mehecc — mondta Mihály — tompa hangon, színeltt haraggal, hogy elleplezze valahogy a zavarát.

— Mék is — mondta halkan, majd amikor biztonságos távolságban érezte magát, számárfület mutatott a gyerekek és megfordulva, vad futással robozott el a tanya irányába.

A pitvar előtt az asszony, Julis várta. — Hát te? — szólt rá, összehúzza a szemét, amikor a lány belépett az eresz alá.

Ágnes egyszerre megriadt.

— Kinn vótam.

— Hur?

— Kimm... — mondta a lány védekezően és tétován.

Az asszony munkában kerán elnyűt, nehéz természetű, akkor fölkelt, bevakodott a tanyaiba. A kamrában ott lógott a tarisznyája, csak ugy írtesen, a nyakába akasztotta. Csizmáját átvetette a vállán, akkor előrébb batorzkodott.

— Ágnes? — szólt be sutogó hangon az eresz alá.

A lány fölrezzent. A vacok alól kiemelte a batyuját. Odalépett Mihályhoz.

— Nem tudtam, csak éppen szólni akartam, hogyha mán így van, akkor én inkább mék.

— Hová?

— Arra, amőre a felhők mönnek. Megindultak. A dilóutra érve, a gyerek letépett egy ittmardt buzavirágot. A lány a szivére emelte a kezét.

— Eltakaricsa kigyelmed azt a... — fukdoklott. — Eltakaricsa még ebbe az órába, különben kettéhasítom a fejét, de még annak a másik kenyérpusztító-nak is.

Az ember értette, értette nagyon is. Békítette most is, akár máskor.

— Majd — mondta meleg, tiszta hangon.

A lány elődalgott, ment a dolga után, az asszony egész lényében felzaklatva, befordult a pitvarba.

Ágnes lélek nélkül dolgozott egész nap. Bujkáló reszketéssel várta az estét. Lassan esőnd borult a tanyaiba. Ágnes megvárta, amíg a hold fölragott, akkor óvatosan a földre ereszkedett a vackáról. Lábujuhgyen indult meg a kazlak felé, ahol a gyerek aludt. A szérinél megállott.

Mihály? Zizzent a szalma.

— Na.

— Én vagyok.

A gyerek felült.

— Té?

A lány odament hozzá, leült mellé a szalmára. Az égen némán világított a hold, körülötte halkan lengett a nagy éjszaka.

— Aszonta, mán most percg se tüir bennünket tovább.

A gyerek szive verését haligatta.

— Szóval monta?

— Szóval.

Mihály hallgatott. Az eget kémlelte. Nagy idő után szólalt meg.

— Az mög ott a Fiastyuk.

— Melvik?

— Az, amelyik ott terelgeti a családgyát.

Igy lepte meg őket az álom.

II. Az asszony darabig még állta, akkor, hogy a lány össztörtte az egyik tejeskőcsögöt, kitört belőle:

— Vagy ü, vagy én! — fordult szembe az urával.

Az ember eltorzult. Nagynak találta a békesség árat. Dehát az volt az első, csak el kellett határoznia magát.

— Jó, na, akkor Ágneset beviszem — mondta borusan.

Már minthogy bemegy vele a városba és elállítja valami rendes házhoz, ha már nem lehet máskét. Később oda is szólt Ágnesnek:

— Oszt röggel mög mögyünk.

A lány elsápadt.

— A városba?

— Oda.

Ágnes előtt összeolvadt a világ. A gyerek is hallotta, de nem szólt semmit rá. Várt éccakáig, akkor fölkelt, bevakodott a tanyaiba. A kamrában ott lógott a tarisznyája, csak ugy írtesen, a nyakába akasztotta. Csizmáját átvetette a vállán, akkor előrébb batorzkodott.

— Ágnes? — szólt be sutogó hangon az eresz alá.

A lány fölrezzent. A vacok alól kiemelte a batyuját. Odalépett Mihályhoz.

— Nem tudtam, csak éppen szólni akartam, hogyha mán így van, akkor én inkább mék.

— Hová?

— Arra, amőre a felhők mönnek. Megindultak. A dilóutra érve, a gyerek letépett egy ittmardt buzavirágot. A lány a szivére emelte a kezét.

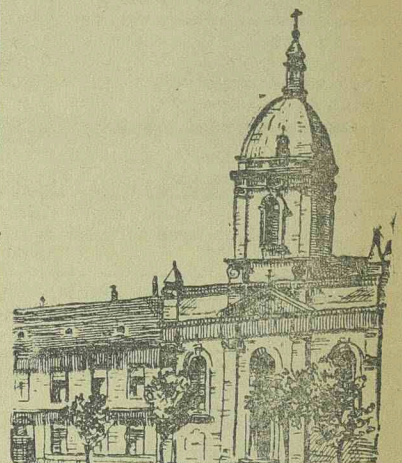
— Csak el né fogyna darab ideig az éccaka.

Mentek. A gyerek odanyujtotta a lánynak a buzavirágot.

— Ezt mög hozd té. Birod, nem nehéz. A lány elvette tőle. Fogta a kezében. A virág bokrétságja ott hajladozott éppen a szive iránt.

Mentek az uton és a por halkan elsimult a lábuk nyomán.

A Déli Hírlap képeskönyve



A timisoarai-temesvári evangélikus templom és parochiális épület



— PÁRIZST KIÜRITIK. (Párizs). Pierre Taitinger, a párizsi városi tanács elnöke felhívást intézett a lakossághoz Párizs kiürítéséről. Egyelőre csak a nem dolgozó embereket távolítják el. Mindazoknak, akiknek jelenléte nem okvetlenül szükséges, elsősorban az öregeknek és betegeknek, el kell hagyniok Párizst. (Europapress).

ROOSEVELT EGYIK FIA HADI-FOGSÁGBAN? (Lisszabon). A brit sajtószolgálat a svájci rádió híradása nyomán közli, hogy Roosevelt északamerikai elnök egyik fia német hadifogságba került. A híradás szerint az elnök fia az egyik lelőtt amerikai repülőgépen volt, amelynek személyzetét elfogták. Az amerikai hadügyminiszter úrnak sajtótájékoztatója ezzel kapcsolatosan megjegyezte, hogy az elnök fiát, aki valóban résztvevő egy Németország elleni légi támadásban, elütnnek jelentették és megjegyezte: „Az hiszem, ha az elnök fia német hadifogságba került volna, erről azonnal értesültünk volna.“ (Rador).

A PORTUGÁL ALLAMELNÖK 74 ÉVES. (Lisszabon). Carmona tábornok, a portugál köztársaság elnöke, most töltötte 74-ik esztendőjét. A lapok ebből az alkalomból nagy cikkeket írnak Carmona tábornokról és megállapítják, hogy nálánál még nem volt népszerűbb feje a portugál államnak. Népszerűségének bizonyítéka az is, hogy már másodsorú választották meg köztársasági elnöknek.

MINNESOTA AMERIKAI ÁLLAM VOLT KORMÁNYZÓJA A KÖZTÁRSASÁGI PÁRT ELNÖKJELŐLTJE. (Genf). A német távirati iroda jelenti, hogy Harald Staessent, az Egyesült Államok Minnesota államának volt kormányzóját, aki jelenleg Szicília szigetén tartózkodik, az amerikai köztársasági párt egyhangúlag jelölte a jövő évi elnökválasztásra. (Rador).

BOSE A FÜLÖP-SZIGETEK FŐVÁROSÁBAN. (Shanghaj). Subhas Chandra Bose, az ideiglenes indiai nemzeti kormány elnöke, a manillai rádió híradása szerint repülőgépen Manillába érkezett. A repülőtéren Lazurell államelnök, a külügyminiszter és a főpolgármester üdvözölték. (DNB).

KATONÁKAT GAZOLT AZ ALAGUTBAN A VONAT. (Bern). Brig közepében a vasúti alaguton 30 katonára háradt keresztyül, amikor egy vonat utolérte őket. Három katonát a vonat halálra gázolt, több más katonára pedig súlyos megsebesült. (Rador).

Apróhirdetések

A DELI HIRLAP TIMISOARAI KIADÓ-HIVATALA KÖZLI, HOGY EZUTAN CSAK VALASZBÉLYPFGGEL ELLÁTOTT LEVELEKRE VALASZOL.

KÉT villamos szellőztető eladó. Arad, Mosajun-utca, 28. Poleretzky. (664)

SZÉP, fekete, női télikabát, magas alakra illő, eladó. Arad, Gh. Ionescu-utca, 18. szám, 4. ajtó. (665)

KITŰNŐ állapotú, 24-es számú fehér hócipő eladó Kuhl vegyiszítónál. Arad, Eminescu-utca, 10. (666)

HAZMESTERI teendőikért, idősebb házaspár lakást kaphat magánházaiban. Érdeklődni Arad, Elisabeta-körút 4 alatt, d. e. 10-ig. (667)

ELVESZETT egy arany pecsétyűrű. Megtalálóját kérem, hogy jutalom ellenében adja át a timisoarai kiadóban. (668)

VARRÓGÉPET bérbeadnék. Arad, Eminescu-utca, 2, 2. ajtó. (669)

KÉT személyhez bejáró főző-mindenest alkalmazok. Érdeklődni délután. Arad, Marasesti-utca, 17. alatt. (670)

FŐZNI tudó, gyakorlott, jobb mindenest jó fizetéssel, két személyhez, háztartásba alkalmazok. Arad, Carol-körút, 28. II. em., 10. (671)

ELVESZETT félpár briliánsfübevaló. Megtalálójától 40.000 lejért visszavasarolom. Arad, Reclama-hirdető, Eminescu-u., 4. (672)

ELVESZETT félpár gyermekcipő a Muresanu-utca sarkán. Megtalálójá adja át Arad, Grosescu-utca, 1 alatt. (673)

ELADÓ négy hold föld és tégla ház Aurel Vlaicu-utca 93 alatt, továbbá hereszéna buza, árpa- és zabszalma, takarmányrépa. Arad-Gaj, Szentini-utca, 130. (674)

VILÁGOS háló, heverő, piaccétől csillár eladó. Arad, Corogariu-utca 15. I. em. (675)

NÉMET, régi művi (antik) történelmi, utazási és irodalmi könyvek eladók. Arad, Cantacuzino-utca, 31. (676)

FÉRFI-TÉLIKABÁT eladó. Érdeklődni Arad, Doamna Balaşa-u., 135. szám alatt, háromtól-félőtig. (677)

FÉRFI-TÉLIKABÁT eladó. Érdeklődni Arad, Doamna Balaşa-u., 135. szám alatt, háromtól-félőtig. (677)

A RO-MOZI, Arad
Táv. 24-45. Inreg. Nr. 1446-1942.
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor.
Ma nagyérdeklőségű bűnügyi film
Paul Wegener, Victor Staal, Ursula Grabley
A vadászó

PERZSASZÖNYEG, 10 négyzetméteres, szép és kitűnő állapotban, sürgősen eladó. Érdeklődők juttassák el címüket "Alkalmi vétel" jellegre a timisoarai kiadóba. (9500)

UJSÁGKIHOZDÓT, vagy elárúsítót a Mahala részére keres a Süddeutsche Tageszeitung kiadóhivatala. Timisoara, I., Lonovics-u., 2. (5381)

ELSCRENDÜ (rekl.) kanári madarak eladók. Timisoara, IV., St. Sofia-tér, 2. A volt Szilágyi-utca folytatása.

ELADÓ új, divatos, átmeneti férfikabát, női borsóykabát, 40-42-es női hócipő. Timisoara, II., Marsal Joffre-u., 7, 1. ajtó. (9266)

TÉLIKABÁT, 15 éves fiúnak való, továbbá 40-es férfi-bakancs eladó. Timisoara, II., Aurel Cosma-u., 7, I. em., 4. Megtekinthető csak vasárnap. (9246)

ELADÓ női, géppel kötött kabátka (dzsemper). Megtekinthető Timisoara, III., Corbului-u., 12. cím alatt.

RÉGI nyakkendőből újat készít Szűts, Timisoara, I., Diaconovici Loga-körút, 20, 3. ajtó. Mélyföldszint, jobbra. (5382)

Timoarai Temesvári CORSO-MOZI
Előadások 3, 5, 7 órakor
TELEFON: 8 95
Inr. Nr. 6-110-19 9

Macario: A nevelő örökösök

NUTRIA-bundabélés jutáryosan eladó. Megtekinthető Weisz szabónál. Eminescu-utca, 15. (678)

4 MEG 1 szuper-rádió eladó. Arad, Miner-ve-utca, 32. (679)

KORSZERŰ, 4+1 szuper-készülék, valamint 41-es, kitűnő minőségű félcipő eladó. Timisoara, Grosescu-utca, 12. (9287)

ELADÓ gyönyörű bőr-piperekészlet (neszeszer), kifogástalan 36-es, kettős-talpu bakancs, fű-hócipő, 37-es fekete női hócipő fű-télikabát, sapkák, sálak, matrözblúz, 5 évesnek, stb. Megtekinthetőkhé lehetőségek délután. Timisoara, III., Remulus-utca, 10. földszint. (9389)

VESZÉK kis Philips-féle akkumulátortöltőt, 185 volttra, játék-villanyvonatot és divatos, jó karórát. Távbeszélő 18-69, 9 órától 2 óráig, illetve 4 órától 8 óráig. (9390)

ÖTVEN éven felüli bejárónőt délelőttre keresek. Jelentkezzék délután háromig. Timisoara, a Józsefvárosi szeszovári portánál. (9288)

FANULOLEANYOKAT és kézeleánvo-kat azonnal felfogadnak Ugyanott minden szakszemből is. Ladies Show-szal. Timisoara, IV., Carol-körút, 4. Inreg. nr. 9894/24-989. (9269)

CORSO-MOZI, Arad
Távbeszélő 23-04. Inr. Nr. 9616-1939
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma bemutató. Olasz zenés vígjáték
Alkalmi feleség VIVI GIOI a főszerepben
Nagyszerű li-mrekek.

ÜZLETHELYISÉGET keresek lehetőleg a Józsefváros főbb utvonalaán. Ugyanott 3/4-es pezsarúki bunda eladó. Timisoara IV., Asanesti-tér 2., I. em. 4. (9290)

HÁROMÉVESNEK való, sötétkék boykabát, sapkával, mackónadrággal, eladó. Timisoara, III., Mihail Gaspar-utca, 1. Hatos lakrészt. (9289)

ÚJ öltöny, 13 éves fiugyermek részére, eladó. Timisoara, III., Mihai Viteazul-körút 7. szám, legalsó csengő. (9105)

28-30-AS, gyermek-hócipő, bőr-iskola-táska, használt gyermekkosci, kifogástalan, fehér gumikkal, eladó. Timisoara, II., Matasarilor-utca, 36. (9281)

ELADÓ női télikabát, fekete, tiszta gyapjuszövet, duplán vattalinozott, róka-prémmel. Timisoara, II., Titu Maiorescu-utca, 22/a, 4. ajtó. (9278)

ELADÓ 44-es bakancs, továbbá női, és férfi-télikabát. Timisoara, IV., Berthe-ot-körút, 2., 3. ajtó. (9278)

ELADÓK szekrények, kerevetek (diványok), korszerű ebédlszekrény, festmények, tükör, régi művi szalon-butor-za. Timisoara, III., Bihor-tér, 7. Vágó-hídi megálló. Megtekinthetőkhé 12-5 óra között.

ELADÓ 44-es bakancs, továbbá női, és férfi-télikabát. Timisoara, IV., Berthe-ot-körút, 2., 3. ajtó. (9278)

ELADÓK szekrények, kerevetek (diványok), korszerű ebédlszekrény, festmények, tükör, régi művi szalon-butor-za. Timisoara, III., Bihor-tér, 7. Vágó-hídi megálló. Megtekinthetőkhé 12-5 óra között.

FORUM-MOZI, ARAD
Távbeszélő 20-10. Inreg. Nr. 788-942.
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma bemutató. Az évad legkacagta óbb vígjátéka, tele humorral
Botrány Napolyban
A főszerepben Vana Vani, Maria Jakobini, Carlo Panderlani.

FEKETE, női perzsabunda, jó állapotban lévő, eladó. Megtekinthető Timisoara, a Stumper-cégnél. (9279)

TFLJES ellátást keresnek idős, egészséges urinó részére. Cim: Timisoara, IV., Iancu Vacarescu-utca, 4. "Alice"-kalap-szal. (9276)

ELADÓ egy kifogástalan állapotban lévő 39-es női sárcipő. Megtekinthető a timisoara-i kiadóban.

NAGYON szépen mosok, vasalok 300 lejes napidijért. Timisoara, IV., Came-ici-utca, 19., 4. ajtó. (9273)

HAZMESTERT, vagy egyedülálló nőt, szerény igényűt, keresek családi házba. Timisoara, III., Brancoveanu-utca, 15. (9275)

KÁRPITOS munkát, újat, valamint javításokat a legolcsóbban vállalok. Szavtolt munka és pontos kiszolgálás. Ház-noz is megyek. Timisoara, IV., Pop de Basesti utca, 7., 6. ajtó. (9271)

DIÓFURNIROS, hármasszekrény és két új rekamié eladó. Timisoara, III., Medea-utca, 2. A Rapid-sportpálya mellett. (9274)

Keresünk azonnalra szoptató dadát
Jelentkezzék Timisoara III., Lahovary-tér 1. szám alatt, az udvarban lévő műteremben.

KERESÜNK azonnalra szoptatós dadát. Jelentkezzék Timisoara III., Lahovary-tér 1. szám alatt az udvarban lévő műteremben.

IRODAI GYAKORLATTAL tisztviselőnői vagy pénztárnoknői állást keresek. Ajánlatokat "Irodai gyakorlattal" jellegre a timisoarai kiadó továbbít. (9200)

CORSO-MOZI, Arad
Távbeszélő 23-04. Inr. Nr. 9616-1939
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma bemutató. Olasz zenés vígjáték
Alkalmi feleség VIVI GIOI a főszerepben
Nagyszerű li-mrekek.

VADONATUJ, békebeli szövetből készült fekete zakó-kabát és mellény előnyös áron eladó. Timisoara, IV., I. C. Bratianu-utca, 36. szám, Baum szabó. (5380)

ELADÓ 2 pár új félcipő, 39-es és 40-es számuak, ugyanilyen magyságu csizmak, továbbá takaréktűznely és egy szövött 150/200 cm méretű gobelinkép. Timisoara, I., Petre Carp-utca, 9. A házmes-ternél. (9268)

HA NEM SÜT a takaréktűzhelye, vagy sok tüzelőanyagot fogyaszt, szakszerűen kitapasztom. Lap utján házhoz megyek. Gál, Timisoara-Temesvár, III., Porumbes-u-utca, 19. szám. (9272)

BILIARD, márványlappal, jó rugalmas keretl (mantinell) hat elefántcsont-golyóval, 50.000 lejért eladó. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (4450)

EGY FEKETE női szveter, majdnem új elcsereíthető vállkendőért, vagy eladó 3000 lejért. Timisoara V., Cloşca-utca 9, 4. ajtó.

FIATAL HÁZASPAR butorozott szobát keres konyha- és fürdőszoza-használattal. Ajánlatokat "Villamostól nem messze" jellegre a timisoarai kiadóba kérem. (9000)

FORUM-MOZI, ARAD
Távbeszélő 20-10. Inreg. Nr. 788-942.
Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma bemutató. Az évad legkacagta óbb vígjátéka, tele humorral
Botrány Napolyban
A főszerepben Vana Vani, Maria Jakobini, Carlo Panderlani.

HEGEDŰ 3/4-es, kitűnő hangú, 35 éves, eladó. Megtekinthető: Calea Aradului (Braufahrt-esárda mellett), Str. Liege 8 szám alatt.

ELADÓ fekete férfi-télikabát, kifogástalan női, és leány-kabát, női ruhák, férfi-öltöny, 43-as tisztai csizma. Timisoara, I., Regina Maria-körút 8, III. em., 8. (5376)

VALASZTÉKOSAN butorozott szobát keresnek. Központi fűtés vagy cserépkályha legyen benne. Ajánlatokat "Hétezer" jellegre a timisoarai kiadóba. (9215)

BARNA télikabát és sportkosci eladó. Mahler Timisoara, I., Lonovics-utca, 2., III. emelet. (9270)

GYERMEKKOCSI, korszerű, vajsziú, nagyon jó gumikkal, olcsón eladó. Timisoara, IV., Fröbl-u. 36, II. em. 25. (4451)

TAKARMÁNYRÉPA, 25-30 métermá-za, eladó. Comuna Plopi-Kardostelep, 224. szám. A vikend-strand mellett. (5379)

ELADÓ férfinek való nagyon finom, fekete télikabát, fekete selyembéléssel. Timisoara, IV., Dimitrie Sturdza-u. 52, 16. ajtó. (4417)

OLCSÓN eladó fehér leányszoba, kony-pabutor, jégsszekrény, narancssziú, háromrészes, és kétajtós ruhaszekrény, asztalok, székek, önémei szekrények és márványlappos mosdó, fászládák, lámpák, öntöttvas üsti és üstház, fűtesővek, zsir-bödönök, uborkás- és borosüvegek, házi befőzési izek, gyönyörtü keményfa-ebéd-lő és egyéb holmi. Timisoara, III., Tudor Vladimirescu-sor 7, 2. ajtó. (9063)

OLCSÓN eladó fehér leányszoba, kony-pabutor, jégsszekrény, narancssziú, háromrészes, és kétajtós ruhaszekrény, asztalok, székek, önémei szekrények és márványlappos mosdó, fászládák, lámpák, öntöttvas üsti és üstház, fűtesővek, zsir-bödönök, uborkás- és borosüvegek, házi befőzési izek, gyönyörtü keményfa-ebéd-lő és egyéb holmi. Timisoara, III., Tudor Vladimirescu-sor 7, 2. ajtó. (9063)

FIJEFŐ és tanulóleányokat felfogad a Doina-szalon. Timisoara I., Paulescu-utca 2. szám, I. em. (9394)

FIJEFŐ és tanulóleányokat felfogad a Doina-szalon. Timisoara I., Paulescu-utca 2. szám, I. em. (9394)

KERESÜNK egy igazgató részére kétszobás lakást (lakrészt), aki jó bért fizet. Kiadó: egy kétszobás lakás és egy iroda. Keresünk árufedeztetre pénz-kölcsönt, havi 20-40.000 lej haszonrészességre. "Casagert", Timisoara, II., Marsal Joffre-utca, 7. Távb: 43-59. Inreg. nr. 269/11867/1942. (9235)

HOSSZU bőrkabát, keveset használt, közép-termetre való, eladó. Megtekinthető naponta 8-10 óra között. Timisoara, III., Lidia-utca, 51. (9263)

ELADÓ tiszta bőrből készült könyvtáska (háti) és egy pár 33-as barna, gyermek részére való félcipő. Dr. Petculescu. Timisoara, II., Miron Roman-utca, 8. (9267)

FAVÁGÓGÉP és nidalas kosci eladó. Timisoara, V., Ronat, Magdi-u. 12. szám. (9260)

NE DOBD EL
a **DELHIROLAP**-ot,
ADD ODA
másnak is, amikor magad már elolvastad!

RŐMIKŐ, új, táblákkal együtt, Pebeáz, 2 lángu gázfóraló, új csillárak stílusos ebéd-lő-butor eladó. Gáborné, Timisoara, III., Timotei Cipariu-utca, 5. (9261)

GYERMEKKOCSI, fehér, 24-es, ven-nének. "Tempo", Timisoara, IV., General Dragalina-tér, 6. Inreg. nr. 293/7026/953. (9244)

MEGBIZHATÓ mindenest, 3 személyhez, jó fizetéssel felfogadnak. Jelentkezn: Timisoara, IV., Dimitrie Sturdza-utca, 48. D. u. 2-3 óra között és este 6 órakor. (9245)

Folyóiratunk a
HAVI SZEMLE
Megrendelhető:
ARAD, Str. Bratianu No. 2-4

GYERMEKKOCSI, világos, kétrészes redőnyvel, olcsón eladó. Timisoara, III., Vladi-ca Badescu-utca, 10., 3. ajtó.

ELADÓK házakat, szántóföldeket, szőlőket, szilvasokat stb. Rancu Vasile, Lipova, Regele Ferdinand-u., 43. (4448)

JÓ állapotban lévő páncélszekrény, 3-as számu, eladó. Érdeklődni Dr. Suciu Valer ügy-véánél, Radna, Aradmegye. (4447)